



- Ⓟ АСПИРАТОРА
- ⓈⓇ КУХИЊСКОГ АСПИРАТОРА
- ⓂⓀ АСПИРАТОРОТ
- ⓔⓃ COOKER HOOD
- ⓇⓈ ВЫТЯЖКА

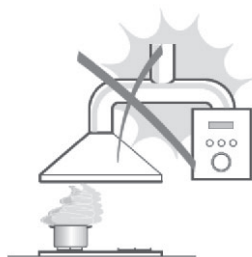
BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.....	3
SR КОРИСНИЧКО УПУТСТВО	12
MK УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК.....	21
EN USER MANUAL	30
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	42

ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

⚠️ Инструкциите за експлоатация се отнасят за различни модификации на този уред. Следователно можете да намерите описания на отделни характеристики, които не се отнасят до Вашия специфичен продукт

МОНТАЖ

- Производителят не носи отговорност за повреди, дължащи се на неправилен монтаж или неспазени изисквания.
- Минималното безопасно разстояние между готварския плот и аспиратора е 650 mm (някои модели могат да се монтират на по-ниска височина, моля вижте раздела за работните размери и монтажа).
- Уверете се, че напрежението на мрежата отговаря на посоченото на стикера, намиращ се във вътрешността на аспиратора.
- За уреди от клас I се уверете, че електрическата инсталация е добре заземена. Свържете към изхода на аспиратора въздуховод с диаметър не по-малък от 120 mm. Разстоянието между комина и аспиратора трябва да бъде възможно по-малко.
- Не свързвайте аспиратора към комини, които обслужват и други уреди / отоплителни печки, камини, бойлери и т.н. /
- В случай, че в помещението освен аспиратора се използват и други уреди, които не работят с електрическа енергия (например уреди, изгарящи газ), трябва да се предвиди достатъчен приток на въздух, за да се предотврати обратното връщане на аспирирания въздух. Кухнята трябва да има отвор, свързан директно с външната среда, за да гарантира притокът на свеж въздух. Когато аспираторът се използва съвместно с уреди, захранвани с енергия, различна от електричество, отрицателното налягане в стаята трябва да не превишава 0,04 mbar, за да се предотврати връщането на аспирираните миризми и изпарения от аспиратора обратно в помещението.
- В случай на повреда на захранващия кабел, той трябва да се подменя само от производителя или от техническия сервиз, за да се предотвратят всякакви рискове.



УОТРЕБА

- Аспираторът е предназначен изключително за употреба в домашни условия, за да отстранява миризмите в кухнята.
- Не използвайте аспиратора за други цели, освен само по предназначение.
- Не оставяйте никога свободен пламък с голяма височина под работещ аспиратор.
- Регулирайте интензитета на пламъка така, че да го насочите директно към дъното на съда, уверявайки се, че не излиза извън дъното на тенджерата.
- Фритюрниците трябва винаги да се наблюдават по време на употреба: прегрятото олио може да се запали.
- Не фламбирайте под аспиратора; риск от пожар
- Аспираторът не е предвиден да се използва от лица (включително деца) с физически, психически и умствени увреждания, или лица с липса на опит и познания, освен ако не са нагледжани и инструктирани да работят с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат нагледжани, за да се гарантира, че не играят с уреда.



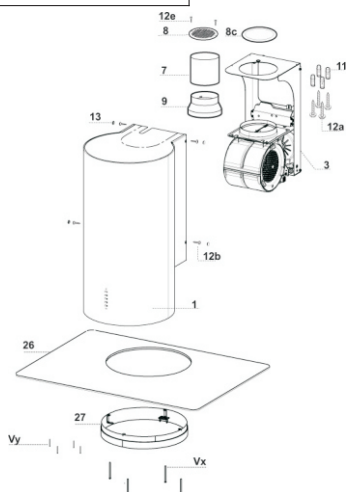
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Достъпните части могат да се нагорещят, когато се използва съвместно с готварски уреди.

ПОДДРЪЖКА

- Преди да започнете каквато и да е операция по поддръжката, изключете уреда от електрическата мрежа като издърпате щепсела или като изключите централния предпазител.
- Почиствайте и/ или сменяйте филтрите след определен период от време (опасност от пожар).
- Почиствайте аспиратора като използвате влажна кърпа и неутрален течен препарат.

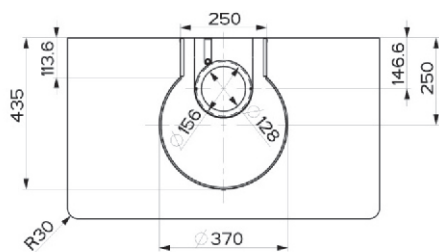
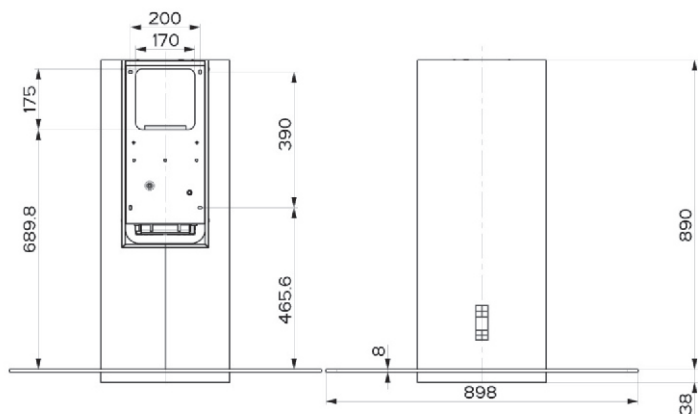
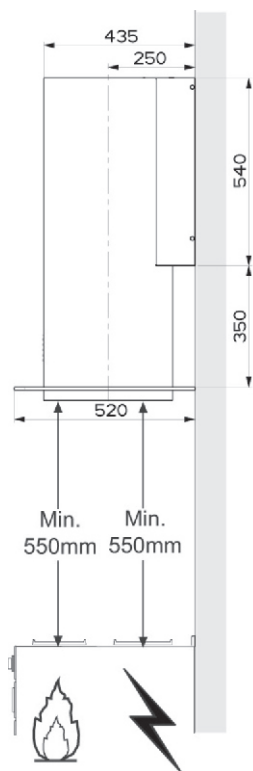
№	Количество	Компоненти на продукта
1	1	Корпус с : Команден блок, Осветление, Филтри
3	1	Носач на корпуса, съоръжен с аспирационния възел
7	1	PVC тръба
8	1	Направляваща решетка
8	1	Редюсер на изходящ отвор Ø120 mm
9	1	Редукционен фланец Ø150 – 120 mm
26	1	Стъкло (за модела X/V)
27	1	Носещ пръстен (вече монтиран)

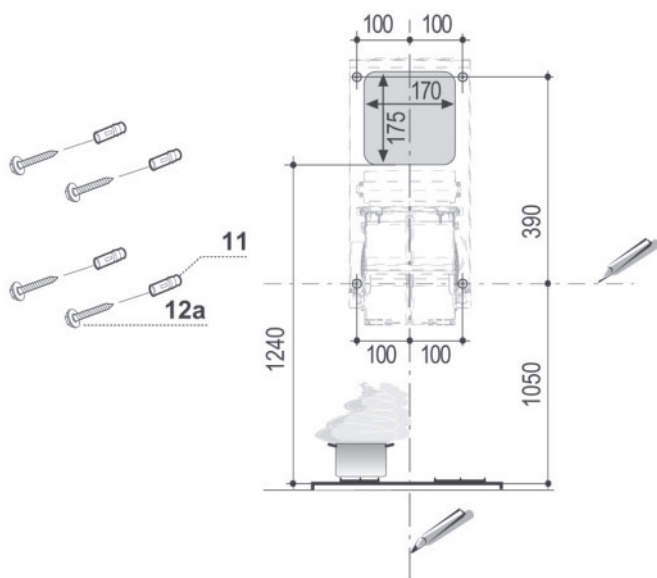
№	Количество	Компоненти за монтажа
11	4	Дюбели ø10 mm
12a	4	Винтове 5 x 70
12b	4	Винтове M4 x 15
12c	2	Винтове 2,9 x 9,5
13	4	Тапи за винтовете M4
Vx	4	Винтове M4 x 71 (вече монтирани)
Vy	4	Сепаратори с цилиндрична форма
Количество	Документация	
1	Книжка с инструкции	



МОНТАЖ

Размеры





ПРОБИВАНЕ НА СТЕНАТА И МОНТАЖ НА СКОБИТЕ

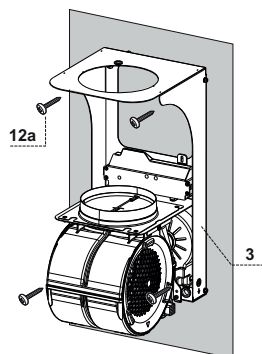
Когато аспираторът се монтира във филтриращ режим на работа, трябва да се вземе предвид, че разстоянието между аспиратора и горната граница (таван или лавица) трябва да бъде най-малко 8-10 см.

Разчертайте на стената :

- Една вертикална линия до тавана или горната граница в центъра на зоната предвидена за монтаж на аспиратора.
- Разчертайте хоризонтална линия на минимум 1050 мм над готварския плот.
- Маркирайте, както е посочено, референтна точка на 100 мм от дясно на вертикалната линия.
- Повторете тази операция и от другата страна, като проверите дали двете точки са на едно ниво.
- Маркирайте, както е посочено отправна точка на 390 мм над хоризонталната линия и на 100 мм отдясно на вертикалната линия.
- Повторете тази операция и от другата страна, като проверите дали двете точки са на едно ниво.
- Пробийте отвори във всички маркирани точки със свредло $\varnothing$ 10 мм.
- Поставете дюбелите **11** в отворите.

Монтаж на носача на аспиратора

- Опреете носача на корпуса **3** срещу стената уверявайки се, че отворите в носача на корпуса съвпадат с тези в стената.
- Закрепете носача на корпуса към стената, използвайки 4 винта **12a** (5 x 70), доставени с аспиратора
- Преди да затегнете окончателно винтовете се уверете, че носачът на корпуса е добре нивелиран. Само след тази проверка преминете към окончателното затягане на винтовете.

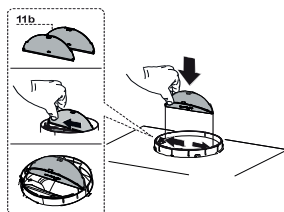


Свързване на изходящия въздуховод при аспириращата версия

При монтаж в аспириращата версия, на базата на избора на монтажния специалист, се използва твърд или гъвкав въздуховод с диаметър Ø 150 или Ø 120 mm, за свързване на аспиратора към изходящия въздуховод. Свързването на въздуховода може да се направи от горната или от задната страна на аспиратора.

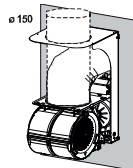
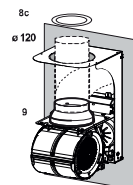
ОТВОР ЗА ВЪЗДУХА В ЗАДНАТА ЧАСТ НА АСПИРАТОРА

- когато пробивате отвора за изходящия въздух в стената, моля процедирайте в съответствие със схемата, описана в раздела за пробиване на стената.
- За свързване с въздуховод Ø 120, поставете редуциращия фланец **9** върху отвора на аспиратора.
- Фиксирайте въздуховода, използвайки достатъчно количество скоби за тръба. Тези скоби не се доставят заедно с аспиратора.
- Махнете филтрите от активен въглен, ако са поставени.



ОТВОР ЗА ВЪЗДУХА В ГОРНАТА ЧАСТ НА АСПИРАТОРА

- В случай, че свързването на аспиратора към изходящия въздушен тръбопровод се прави с диаметър на тръбата Ø 150 mm се използва твърда или гъвкава тръба.
- В случай, че свързването на аспиратора към изходящия въздушен тръбопровод се прави с диаметър на тръбата Ø 120 mm, поставете редуциращия фланец **9** върху изходящия отвор на корпуса на аспиратора.
- Фиксирайте редюсера **8c** към изходящия отвор за въздух в носача на корпуса с винтовете, доставени заедно с аспиратора.
- Свържете аспиратора към комина с твърда или гъвкава връзка.
- Фиксирайте въздуховода с достатъчно количество скоби за тръба. Тези скоби не се доставят заедно с аспиратора.
- Махнете филтрите от активен въглен, ако са поставени.



ИЗВЕЖДАНЕ НА ВЪЗДУХА ПРИ ФИЛТРИРАЩАТА ВЕРСИЯ

- Поставете PVC тръбата **7**, доставена с аспиратора, върху изходящия отвор на аспиратора

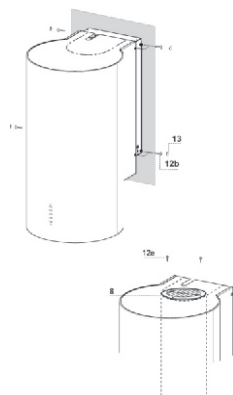
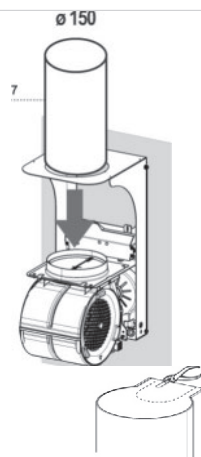
Монтаж на тялото на аспиратора

Аспирационна версия

- В случай, че се избере вариант на свързване на изходящия въздуховод към горната част на аспиратора, ще бъде необходимо да се премахне предварително перфорираната част.
- Окачете корпуса на аспиратора върху носача и го фиксирайте странично с 4 винта **12b**.
- Закрийте гнездата на винтовете с тапите **13**, доставени с аспиратора.

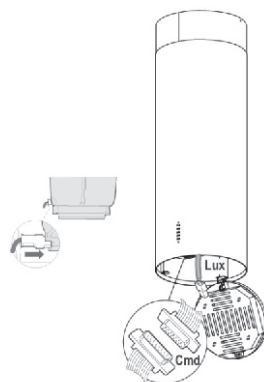
Филтрираща версия

- Отстранете предварително перфорираната част
- Окачете корпуса на аспиратора върху носача и го фиксирайте странично с 4 винта **12b**.
- Закрийте гнездата на винтовете с тапите **13**, доставени с аспиратора.
- Поставете направляващата решетка **8** на тръбата и се уверете, че е правилно монтирана.
- Фиксирайте направляващата решетка **8** с винтовете **12e**, доставени с аспиратора
- Уверете се, че филтрите от активен въглен са монтирани



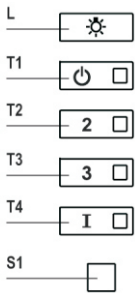
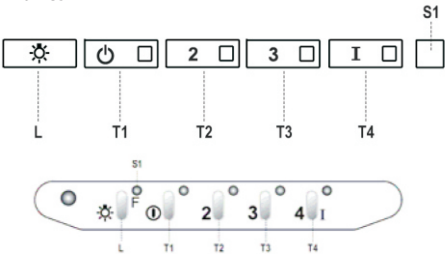
ЕЛЕКТРИЧЕСКО СВЪРЗВАНЕ

- Свържете аспиратора към електрическата мрежа чрез биполярен прекъсвач с минимален отвор на контактите 3 мм.
- Отворете осветителната група чрез натискане на палеца.
- Махнете филтрите за мазнини един по един като ги натискате към задната част на групата и едновременно ги изтегляте надолу.
- Уверете се, че конекторът на захранващия кабел е правилно поставен в клемата, разположена отстрани на вентилатора.
- Свържете контролния конектор **Cmd**.
- Свържете конектора на халогенните лампи **Lux** към клемата, намираща се зад капака на осветителната група.
- Монтирайте отново филтрите за мазнини, уверявайки се, че ръкохватката в видима отвън и монтирайте отново осветителната група.



У П О Т Р Е Б А

Контролен панел



Бутон	Индикатор	Функции
L		Включване и изключване на осветлението на максимална интензивност
T1	Постоянно светещ	Включва и изключва мотора на първа скорост.
T2	Постоянно светещ	Включва мотора на втора скорост Натиснете и задръжте бутона за около 3 сек. когато моторът и осветлението са изключени, за да активирате алармата за филтъра активен въглен. Съответният индикатор мига двукратно, за да потвърди функцията. За изключване на алармата, натиснете отново бутона и задръжте минимум около 5 сек. Съответният индикатор премигва еднократно.
T3	Постоянно светещ	Включва мотора на трета скорост Натиснете и задръжте бутона за около 3 сек. когато моторът и осветлението са изключени, за да върнете алармата за замърсяване на филтъра в изходно положение. Индикаторът S1 премигва трикратно.
T4	Постоянен светещ	Включва мотора на ИНТЕНЗИВНА скорост. Тази скорост е предвидена да работи в течение на 10 минути. В края на това време, системата се връща автоматично към скоростта, която е била избрана преди. Ако тази функция се активира при изключен мотор, аспираторът ще се изключи в края на тези 10 минути.
S1	Постоянен светещ	Натиснете и задръжте за 3 сек., за да активирате дистанционното управление, което се потвърждава с двукратно мигане на индикатора. Натиснете и задръжте за 5 сек., за да деактивирате дистанц. управление, което се потвърждава само с еднократно мигане на индикатора.
	Мигащ	Сигнализира, че е активирана алармата, показваща, че металните филтри са замърсени и е необходимо да бъдат измити. Сигналът се активира след 100 работни часа (Връщане в изх. положение; вижте раздел Поддръжка)
		Когато е активиран, сигнализира, че алармата за филтрите от активен въглен е задействана, обозначавайки, че филтъра активен въглен трябва да бъде сменен; металните филтри за мазнини също трябва да бъдат измити. Сигналът се активира след 200 работни часа (активиране и връщане в изх. положение; вижте раздел Поддръжка)

Дистанционно управление (опция)

Уредът може да се контролира чрез дистанционно управление, което се захранва от една 1,5 V въглеродно-цинкова алкална батерия от стандартния тип LR03-AAA (не се доставят с дистанционното).

- Не поставяйте дистанционното управление близо до източници на топлина.
- Използуваните батерии трябва да бъдат изхвърлени като отпадък по правилният начин



ПОДДРЪЖКА

Метални филтри за мазнини

Тези филтри могат да се измиват в съдомиялна машина и трябва да бъдат почиствани винаги когато светва индикатора **S1** или най-малко веднъж на всеки 2 месеца или по-често, ако се използва уреда по-интензивно

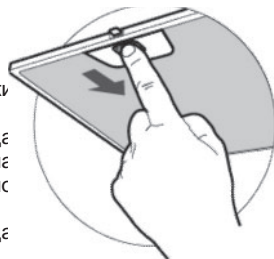
ПОЧИСТВАНЕ НА МЕТАЛНО-КАСЕТЪЧНИТЕ ФИЛТРИ ЗА МАЗНИНИ

Връщане в изходно положение на алармения сигнал

- Изключете светлината и мотора.
- Натиснете бутон **T3** и го задръжте поне за 3 секунди, докато индикаторът премигне трикратно за потвърждение.

Почистване на филтрите

- Отворете групата на осветлението като натиснете палеца.
- Махнете филтъра натискайки го назад и същевременно дърпайки го надолу.
- Измийте филтъра като внимавате да не го огъвате. Оставете го да изсъхне добре, преди да ги монтирате отново (ако повърхността на филтъра смени цвета си след време, това няма да окаже абсолютно никакво влияние на неговата ефективност).
- Сменете филтъра, уверявайки се, че ръкохватката се вижда отвън.
- Върнете осветителната група на мястото и.



Филтър от активен въглен / филтрираща версия /

- Този филтър не може да се измива или регенерира, а трябва да се сменя когато индикаторът **S1** започне да мига или най-малко на всеки 4 месеца. Аларменият сигнал, ако е бил активиран, се появява само когато аспириращият мотор е включен.

Активиране на алармения сигнал

- При аспиратори, монтирани във филтриращ режим, алармата за замърсяването на филтъра трябва да се активира при инсталирането или на по-късен етап.
- Изключете осветлението и мотора.
- Натиснете бутон **T2** и задръжте за **5 секунди**, докато индикаторът премигне двукратно в потвърждение.

Промяна

Възстановяване на алармения сигнал

- Изключете осветлението и мотора
- Натиснете бутона **T3** и задръжте най-малко за 3 сек., докато индикаторът премигне трикратно в потвърждение.

Смяна на филтъра от активен въглен

- Отворете групата на осветлението чрез натискане върху палеца.
- Извадете металния филтър за мазнини.
- Извадете замърсения филтър от активен въглен, като го освободите от фиксиращите скоби.
- Поставете новия филтър, като го закачите на мястото му.
- Поставете обратно металния филтър за мазнини и групата на осветлението.

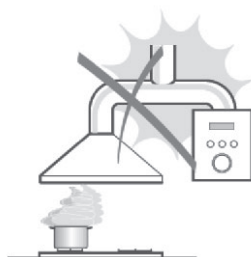


PREPORUKE I SAVETI

⚠ Instrukcije za upotrebu se odnose na nekoliko modela ovog uređaja. Prema tome, možete naići na opise pojedinih karakteristika koje se ne odnose na Vaš specifičan uređaj.

MONTIRANJE

- Proizvođač se neće smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu kao posledica nepravilnog ili netačnog montiranja uređaja.
- Minimalno bezbedno rastojanje između vrha šporeta i aspiratora treba da je 650 mm (kod nekih modela se može montirati na manjoj visini, molimo Vas da obratite pažnju na odeljke o radnim dimenzijama i montiranju.)
- Proverite da li napon u Vašem prostoru odgovara naponu naznačenom na tablici sa podacima, a koji je se nalazi unutar aspiratora.
- Za I klasu kućnih aparata, proverite da li kućno snabdevanje el. energijom garantuje adekvatno uzemljenje.
- Povežite aspirator sa ispusnim dimnjakom pomoću cevi minimalnog prečnika 120 mm. Dužina cevi mora biti što je moguće kraća.
- Nemojte povezivati aspirator na odvodne cevi koje su nosioci dimnih isparenja (bojleri, kamini itd.)
- Ako se aspirator koristi u kombinaciji sa neelektričnim uređajima (na primer uređajima na plin) u prostoriji mora biti obezbeđen određeni stepen provetrenosti kako bi se sprečilo vraćanje izduvnog gasa. Kuhinja mora posedovati otvor koji direktno komunicira sa otvorenim vazduhom kako bi se zagarantovao ulaz čistog vazduha



UPOTREBA

- Aspirator je ekskluzivno kreiran za kućnu upotrebu, kako bi se eliminisali kuhinjski mirisi.
- Nikada nemojte koristiti aspirator u druge svrhe osim u one za koje je konstruisan.
- Nikada ne ostavljajte otvoren plamen ispod aspiratora dok aspirator radi.
- Podesite intenzitet plamena tako da ide samo ispod suda i proverite da ne kruži sa strane.
- Rad friteze tokom upotrebe mora biti strogo nadgledan: pregrevano ulje može dovesti do eksplozije.
- Nemojte flambirati ispod aspiratora (rizik od vatre).
- Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući i decu) sa smanjenom psihičkom, senzornom ili mentalnom sposobnošću ili nedostatkom iskustva u poznavanju uređaja, osim ako im nisu date instrukcije kako da koriste uređaj ili ako ih nadgleda lice odgovorno za njihovu bezbednost.
- Deca moraju biti nadgledana kako se ne bi igrala sa uređajem.
- **OPREZ:** Dostupni delovi mogu postati vrući ukoliko se koriste sa kuhinjskim uređajima.



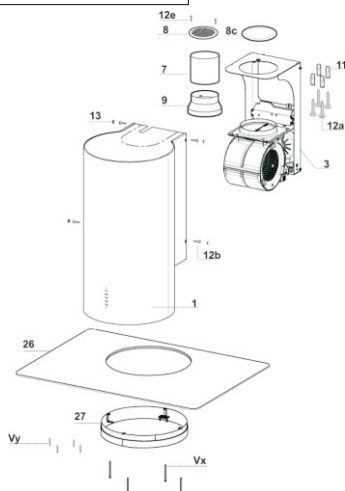
ODRŽAVANJE:

- Isključite aparat ili izvucite gajtan iz štekera pre obavljanja bilo kakvog posla u vezi sa održavanjem uređaja.
- Očistite i/ ili zamenite Filtere nakon naznačenog vremena (Opasnost od požara).
- Očistite aspirator vlažnom krpom i neutralnim tečnim deterdžentom.

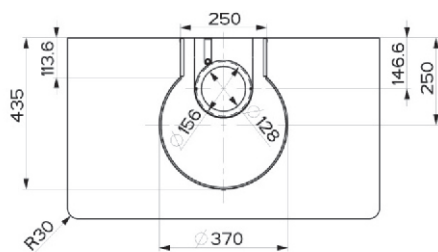
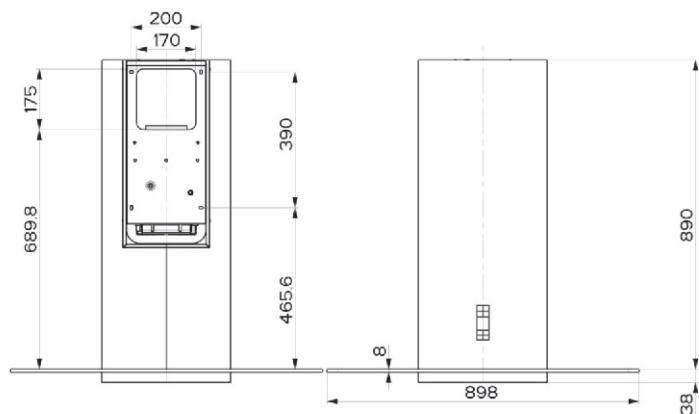
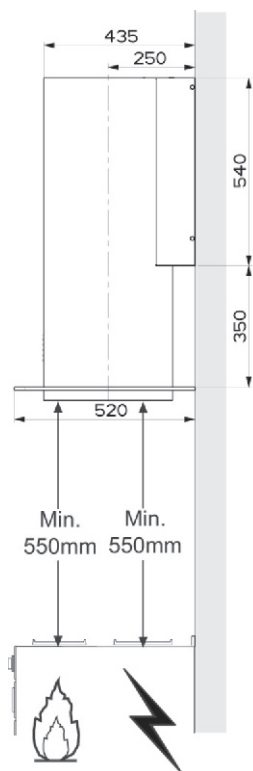
KARAKTERISTIKE KOMPONENTE

No	kol.	Komponente proizvoda
1	1	Aspirator, kompletno sa: Komandama, Svetlima, Filterima
3	1	Potporna aspiratora sa elementima za odvod vazduha
7	1	Čev u PVC-u
8	1	Direkciona rešetka
8	1	Reduktor vazdušnog ispusta Ø120 mm
9	1	Reduktor bandaže Ø150 – 120 mm
26	1	Staklo (za modela X/V)
27	1	Potporni prsten (već instaliran)

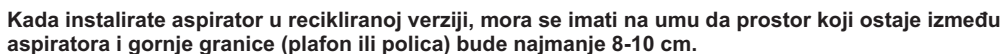
No	Kol.	Komponente za montiranje
11	4	Mali tiplovi Ø10 mm
12a	4	Šrafovi 5 x 70
12b	4	Šrafovi M4 x 15
12c	2	Šrafovi 2,9 x 9,5
13	4	Navoj šrafa M4
Vx	4	Šrafovi M4 x 71 (već postavljeni)
Vy	4	Separatori cilindričnog oblika
Kol.		Dokumentacija
1		Uputstvo za upotrebu



DIMENZIJE



Bušenje plafona i pričvršćivanje nosača



- Vertikalnu liniju koja ide do plafona/ gornje granice, obeležite centralni deo gde aspirator treba da se montira.
- Horizontalnu liniju na minimum 1050 mm iznad vrha šporeta.
- Kao što je prikazano na crtežu, obeležite referentnu tačku na 100 mm sa desne strane vertikalne referentne linije.
- Ponovite ovu operaciju i sa druge strane, vodeći računa da su sve tačke iznivelisane.
- Kao što je prikazano na crtežu, obeležite referentnu tačku na 390 mm iznad horizontalne referentne linije, i na 100 mm sa desne strane vertikalne referentne linije.
- Ponovite ovu operaciju i sa druge strane, vodeći računa da su sve tačke iznivelisane.
- Izbušite naznačene tačke koristeći bušilicu $\varnothing$ 10 mm.
- Umetnite navojne držače nosača **11** u rupe.

Podrška za montiranje aspiratora

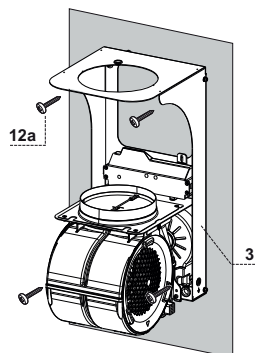
Naslonite podršku aspiratora **3** na zid vodeći računa da rupe na podršci aspiratora odgovaraju onima u zidu.

Blokirajte podršku aspiratora na zid pomoću 4 šrafa **12a** (5 x 70), koji su isporučeni sa aspiratorom.

Pre završnog pričvršćivanja šrafova proverite da li je potpora aspiratora dobro iznivelisana. Tek nakon ove operacije nastavite sa završnim pričvršćivanjem šrafova.

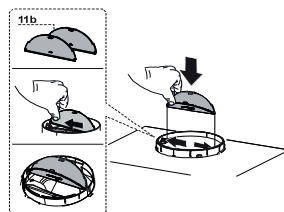
Priključak za izlaz vazduha u cevnoj verziji

Pri instaliranju verzije aspiratora sa izduvnom cevi, povežite aspirator sa vazдушnim cevnom ispustom koristeći ili fleksibilnu ili krutu cev $\varnothing 150$ ili 120 mm, što je stvar izbora montažera. Cevni priključak se može napraviti na gornjem delu aspiratora ili na zadnjem delu.



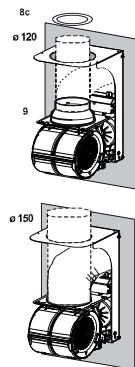
ISPUSNI OTVOR NA ZADNJOJ STRANI ASPIRATORA

- Kada bušite ispusne otvore, imajte na umu da morate da sledite dijagram, koji se odnosi na paragraf za bušenje zida.
- U slučaju povezivanja pomoću cevi $\varnothing 120$ mm, umetnite reduktor bandaže **9** na ispusni otvor aspiratora.
- Pričvrstite cev pomoću odgovarajućih cevnih stezaljki. Materijal za ovu radnju nije predviđen u paketu.
- Uklonite sve moguće filtere sa aktivnim ugljem (ako ih ima).



ISPUSNI OTVOR NA GORNJEM DELU ASPIRATORA

- U slučaju da se povezivanje obavlja pomoću cevi prečnika $\varnothing 150$ mm, umetnite reduktor bandaže **9** na ispusni otvor aspiratora.
- U slučaju povezivanja pomoću cevi $\varnothing 120$ mm, umetnite reduktor bandaže **9** na ispusni otvor aspiratora.
- Montirajte reduktor vazdušnog ispusta **8c** na otvor vazdušnog ispusta aspiratora pomoću šrafova koji se nalaze u pakovanju, zajedno sa aspiratorom.
- Povežite aspirator na cevovod pomoću fleksibilne ili krute cevi.
- Pričvrstite cev pomoću dovoljne količine odgovarajućih cevnih stezaljki. Materijal za ovu radnju nije predviđen u paketu sa aspiratorom.
- Uklonite sve filtere sa aktivnim ugljem



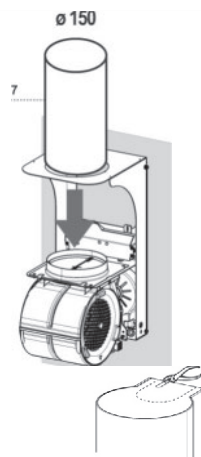
ISPUSNI OTVOR ZA VAZDUH- RECIRKULACIONA VERZIJA

Ubacite PVC cev 7 na otvor nadstrešnice aspiratora.

MONTIRANJE TELA ASPIRATORA

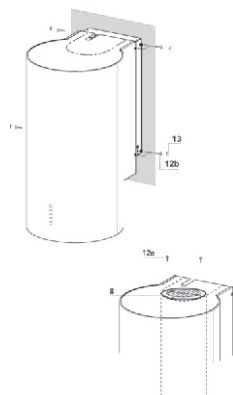
Cevna verzija

- Ukoliko je izabrana verzija vazdušnog ispusnog otvora na gornjoj strani aspiratora, biće neophodno da uklonite prethodno isečeni deo.
- Naslonite aspirator na potporu i pričvrstite sa strane pomoću 4 šrafa **12b**.
- Obložite mesta za šrafove pomoću navoja za šrafove **13**, koji su isporučeni u pakovanju.



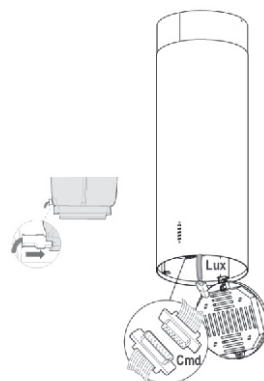
Reciklažna verzija

- Uklonite prethodno isečen deo.
- Naslonite telo aspiratora na podršku i pričvrstite sa strane pomoću 4 šrafa **12**.
- Obložite mesta za šrafove pomoću navoja za šrafove **13**, koji su isporučeni u pakovanju.
- Postavite direkcionu rešetku **8** na cev vodeći računa da je pravilno postavljena.
- Pričvrstite direkcionu rešetku **8** pomoću šrafova 12 e. koji su isporučeni u pakovanju.
- Proverite da li su filteri sa aktivnim ugljem prisutni.

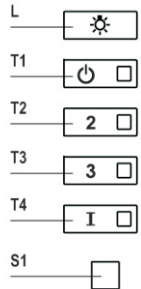
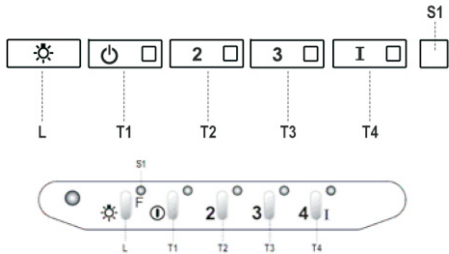


ELEKTRIČNO POVEZIVANJE

- Povežite aspirator na električnu mrežu posredstvom umetanja dvopolnog prekidača sa kontaktnim rastojanjem od najmanje 3 mm.
- Otvorite rasvetnu jedinicu povlačenjem useka.
- Uklonite filtere jedan po jedan tako što ćete ih gurnuti prema zadnjem delu grupe i u isto vreme ih povucite na dole.
- Vodite računa da je konektor strujnog kabla pravilno umetnut u utičnicu koja se nalazi na bočnoj strani ventilatora.
- Priključite komandni konektor **Cmd**.
- Priključite reflektore konektora **Lux** na obezbeđenu utičnicu koja se nalazi iza poklopca svetlosne jedinice.
- Zamenite filtere vodeći računa da je ručica vidljiva spolja, kao i rasvetnu jedinicu.



UPOTREBA



Taster	Svetlo	Funkcije
L	-	Uključuje/ isključuje svetlo na maksimalnu snagu.
T1	Fiksno	Uključuje/ isključuje motor na prvoj brzini
T2	Fiksno	Uključuje motor na drugu brzinu.
		Pritisnite i držite taster oko 5 sekundi, sva opterećenja su isključena (motor i svetla), za uključivanje alarma filtera sa aktivnim ugljem. Odgovarajuće svetlo treperi dva puta za potvrdu. Da biste isključili alarm, ponovo pritisnite taster i držite ga barem 5 sekundi pritisnutim. Odgovarajuće svetlo (LED) treperi jednom.
T3	Fiksno	Uključuje motor na brzini tri
		Pritisnite i držite taster oko 3 sekunde, sva opterećenja su isključena (motor i svetla), kako biste izveli resetovanje. Svetlo S1 treperi tri puta.
T4	Fiksno	Uključuje motor na INTENZIVNU brzinu. Intenzivna brzina je postavljena da radi 10 minuta. Na kraju 10 minuta sistem će se automatski vratiti na brzinu koji je prethodno bila postavljena. Ako je aktivirana sa isključenim motorom, aspirator će se prebaciti na OFF na kraju vremena.
		Pritisnite i držite 5 sekundi kako biste osposobili daljinski upravljač, naznačeno svetlo treperi samo jednom
S1	Fiksno	Signalizira alarm zasićenosti metalnih masnih filtera, što znači da je potrebno pranje filtera. Alarm se aktivira nakon što je aspirator radio 100 radnih sati. (Za resetovanje vidi parag. Održavanje)
	Treperi	Kada je ovo aktivirano, to ukazuje na alarm zasićenosti filtera sa aktivnim ugljem što znači da se filter mora promeniti. Metalni masni Filteri se takođe moraju oprati. Alarm, koji obaveštava o zasićenosti filtera sa aktivnim ugljem, se aktivira nakon što je aspirator radio 200 sati. (Za aktivaciju ponovo pogledati parag.

DALJINSKI UPRAVLJAČ

Uređajem se može upravljati pomoću daljinskog upravljača snage 1,5 V alkalne karbon/cink baterije standardnog tipa LR03- AAA tip (nisu isporučene u paketu).

Ne stavljajte daljinski upravljač u blizinu izvora toplote.

Korišćene baterije se moraju odložiti na odgovarajući način.



Metalni filteri protiv masnoće

- Filteri treba da se čiste jednom u svaka dva meseca rada ili češće, kada se aktivira svetlo **S1** i posebno kod aktivnije upotrebe i mogu da se operu u mašini za pranje posuđa.

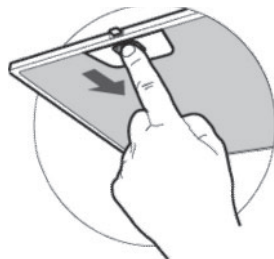
ČIŠĆENJE FILTERA

Resetovanje alarmnog signala

- Isključite svetla i usisnu jedinicu
- Pritisnite i držite **T3** najmanje 3 sekunde, sve dok svetlosni indikator ne zatreperi tri puta kao potvrda.

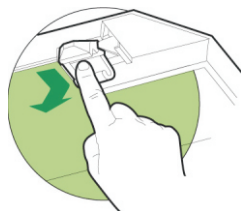
Čišćenje filtera

- Otvorite rasvetnu jedinicu povlačenjem ureza.
- Uklonite filtere jedan po jedan, pritiskajući ih prema zadnjoj strani jedinice aspiratora i povucite ih na dole u istom trenutku.
- Operite filtere pazeći da ih ne iskrivite. Neka se osuše pre no što ih ponovo postavite. (Ukoliko površina filtera vremenom menja boju, to neće imati apsolutno nikakvog uticaja na efikasnost samog filtera.)
- Zamenite ih, vodeći računa da je drška vidljiva spolja.
- Zamenite rasvetnu jedinicu
-



Filteri sa aktivnim ugljem (recirkulaciona verzija)

Ovi filteri ne mogu da se peru i nisu obnovljivi, moraju da se menjaju barem jednom u 4 meseca aktivnog rada ili češće u slučaju vrlo frekventne upotrebe, i kada je svetlo **S1** aktivirano. Zvuk alarma, ako je aktiviran, pojavljuje se samo kada je Usisni motor uključen.



Aktiviranje alarma

U recirkulacionoj verziji aspiratora, alarm zasićenosti filtera sa aktivnim ugljem mora biti aktiviran tokom montiranja ili kasnije.

Isključite svetla i usisni motor.

Pritisnite taster **T2** i držite ga 5 sekundi dok svetla ne zatrepere dva puta za potvrdu:

Zamena

Resetovanje alarma

- Isključite svetla i usisni motor.
- Pritisnite i držite **T3** najmanje 3 sekunde, dok svetla ne zatrepere tri puta za potvrdu.

Promena filtera

- Otvorite rasvetnu jedinicu povlačenjem ureza
- Uklonite metalne filtere protiv zamašćenosti.
- Uklonite zasićene filtere sa aktivnim ugljem kao što je pokazano (A).
- Stavite nove filtere, kačeći ih na mesto.
- Postavite filtere protiv masnoće kao i jedinicu osvetljenja na svoje mesto.

ПРЕПОРАКИ И ПРЕДЛОЗИ МОНТИРАЊЕ

- Произведувачот не носи одговорност за штета направена од неправилно и несоодветно монтирање.
- Минималното безбедно растојание меѓу горната површина на шпоретот и аспираторот е 650 мм (некои модели може да се наместат на пониска висина, погледнете во параграфите за димензии и монтирање).
- Проверете дали напонот на струјата одговара на оној кој е назначен на плочата која е фиксирана на внатрешната страна на аспираторот.
- За уредите од Класа I, проверете дали електричното снабдување гарантира соодветно заземјување.
- Поврзете го аспираторот со одводот преку цевка со минимум дијаметар од 120 mm. Патот на одводот мора да биде најкраток колку што е можно.
- Не поврзувајте го аспираторот со одводниот дел (цевка) кои носат гасови на согорување (бојлери, камини итн.)
- Ако аспираторот се користи со не-електрични апарати (пр. Апарати на гас), мора да се обезбеди доволно проветрување во просторијата за да се спречи враќање на издувниот гас. Во кујната мора да има прозорец преку кој постојано ќе се врши проветрување. Кога аспираторот се користи со апарати кои се снабдуваат со енергија која не е електрична, негативниот притисок во просторијата не смее да надмине 0,04 мбар да се спречат гасовите да не се повратат во просторијата од аспираторот.
- Во случај на оштетување на напојниот кабел, мора да се замени од страна на производителот или овластен сервис за да не дојде до ризик од опасност



УПОТРЕБА

- Аспираторот е дизајниран исклучиво за домашна употреба за да се отстранат кујнските мириси.
- Никогаш не употребувајте го за други цели освен за оние за кои е назначен.
- Никогаш не оставајте голем отворен пламен кога аспираторот работи.
- Прилагодете го интензитетот на пламенот да биде само на дното на тавата и внимавајте да не се движи по страните.
- Длабоките тави со масло мора постојано да ги набљудувате додека ги користите: загреаното масло може лесно да избувне во пламен.
- Не фламбирајте под аспираторот; ризик од пожар
- Аспираторот не треба да го користат деца или луѓе со намалени физички, моторни или ментални способности, или лица кои немаат искуство освен ако не се под надзор на лица кои се одговорни за нивната безбедност.

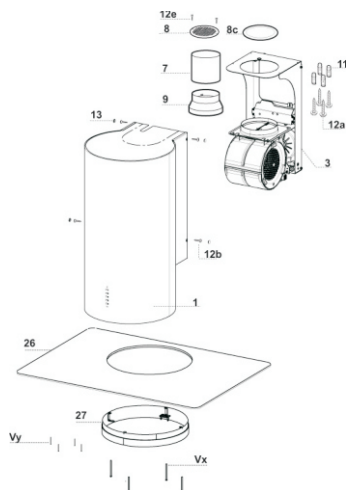


ОДРЖУВАЊЕ

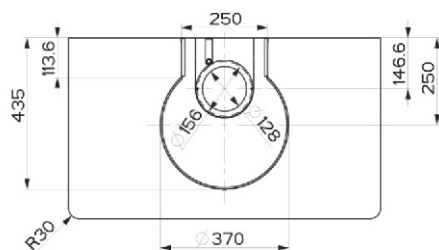
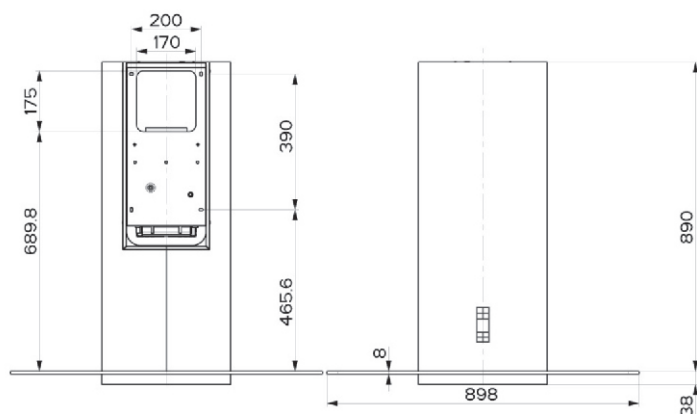
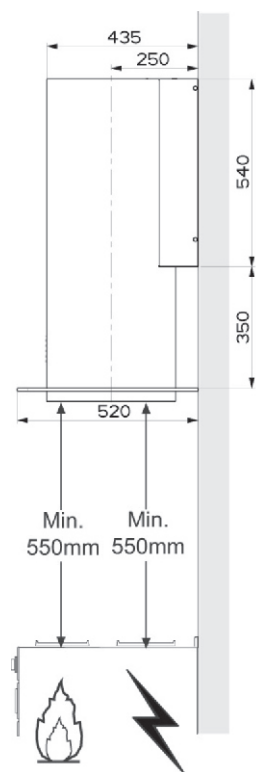
- Исклучете го апаратот од струја кога ќе вршите било какво одржување.
- исчистете и/или заменете ги Филтрите по некој одреден период. (опасност од пожар).
- исчистете го аспираторот со влажна крпа и неутрален течен детергент.

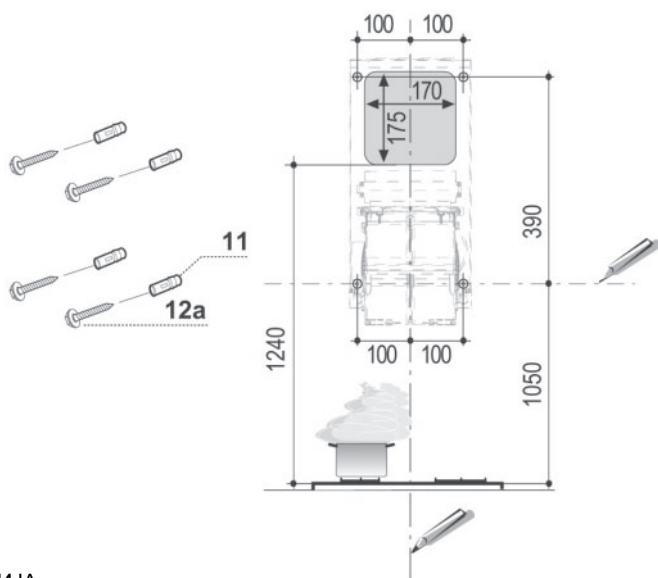
Карактеристики

Реф	Квн.	Компоненти на производот
1	1	Тело на аспираторот, комплетно со: Контролни копчиња, Светло, Филтри
3	1	Потпорен дел опремен со елементи за одвод
7	1	цевка PVC
8	1	Насочна решетка
8с	1	Редуцир за одводот на воздух 120mm
9	1	Редукциона фланша 0 150-120 mm
26	1	Стакло
27	1	Потпорен прстен (Веќе инсталиран)
Реф	квн	Компоненти при монтирањето
11	4	Мали блокови 0 10
12a	4	Навртки 5 x 70
12b	4	Навртки M4x 15
12e	2	Навртки 2,9 x 9,5
13	4	Приклучок за навртки M4
Vx	4	Навртки M4x 71 (веќе инсталирани)
Vy	4	Сепаратори со кружна форма
Квт.		Документација
	1	Прирачник за упатство



КАРАКТЕРИСТИКИ Димензии





ИНСТАЛАЦИЈА

Дупчење во таванот/ полицата и фиксирање на рамката

Кога го монтирате аспираторот со кружење мора да се земе предвид дека просторот меѓу аспираторот и горната граница (таван или полица) кој преостанува е најмалку 8-10 см.

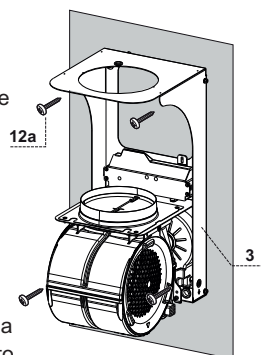
На сидот обележете:

- Вертикална линија до таванот или горната граница, во центарот на површината каде што ќе биде монтиран аспираторот;
- Хоризонтална линија на: минимум 1050 мм над шпоретот; .
- Како што е показано, обележете референтна точка на 100 мм на десно од вертикалната референтна линија.
- Повторете ја оваа операција од другата страна, и проверете дали двете обележувања се на ниво.
- Како што е показано, обележете референтна точка на 390 мм на хоризонталната референтна линија, 100 мм на десно од вертикалната референтна линија.
- Повторете ја оваа операција од другата страна, и проверете дали двете обележувања се на ниво.
- Издупчете ги обележаните точки, со $\varnothing$ 10 мм бургија.

Ставете ги приклучоците 11 во дупките

Монтирање на потпорниот дел на аспираторот

- Потпрете го потпорниот дел 3 на сидот и внимавајте дупките во потпорниот дел да одговараат со тие на сидот.
- Прицврстете го потпорниот дел на сидот со 4 **12a** (5 x 70) навртки кои се дадени со аспираторот.
- Пред да ги прицврстите навртките посебно внимавајте потпорниот дел да биде нивелиран. Откако ова ќе го направите продолжете со крајното прицврстување на навртките.

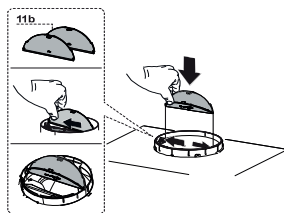


СИСТЕМ ЗА ОДВОД НА ВОЗДУХОТ ВЕРЗИЈА СО ЦЕВКИ

Кога ќе ја инсталирате верзијата со цевки, избор кој се остава на инсталатерот се користи флексибилна или цврста цевка $\varnothing$ 150 или 120 мм за да го поврзете аспираторот на цевките за одвод на воздухот. Поврзувањето на цевките може да се направи на горниот дел или на задната страна на аспираторот.

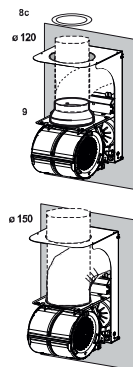
ОДВОД ЗА ВОЗДУХ НА ЗАДНАТА СТРАНА НА АСПИРАТОРОТ

- Кога ќе ја правите дупката за одвод на воздухот во сидот постапете во согласност со шемата во поглавјето кое се однесува на дупчење во сидот.
- Ако поврзувањето се прави со $\varnothing$ 120 мм цевка ставете ја фланшата **9** на одводот на аспираторот
- Фиксирајте ја цевката со доволна количина спојки за цевки. Овој материјал не е даден со аспираторот.
- Отстранете ги филтрите со активен јаглен ако ги има.



ОДВОД НА ВОЗДУХОТ НА ГОРНИОТ ДЕЛ НА АСПИРАТОРОТ

- Во случај поврзувањето на аспираторот со цевките за одвод да е направено со $\varnothing$ 150 мм цевка тогаш употребете цврста или флексибилна цевка.
- Ако поврзувањето е направено со $\varnothing$ 120 мм цевка тогаш ставете ја редукционата фланша на одводот за воздух на аспираторот.
- Фиксирајте го елементот за намалување на одводот **8c** на дупката за одвод на воздухот на потпорниот дел на аспираторот со дадените навртки заедно со аспираторот.
- Поврзете го аспираторот со цврста или флексибилна цевка.
- Фиксирајте ја цевката со доволна количина спојки за цевки. Овој материјал не е даден со аспираторот.
- Отстранете ги филтрите со активен јаглен ако ги им



ВЕРЗИЈА НА ИЗЛЕЗ НА ВОЗДУХОТ СО КРУЖЕЊЕ

Ставете пвц цевката 7 (дадена) на одводот на куполата на аспираторот.

Монтирање на телото на аспираторот

Верзија со цевки

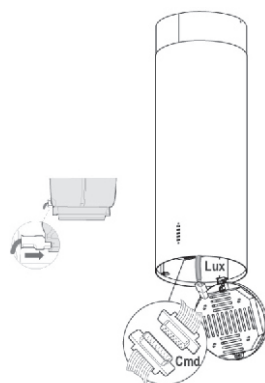
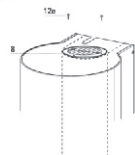
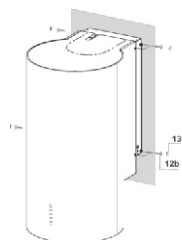
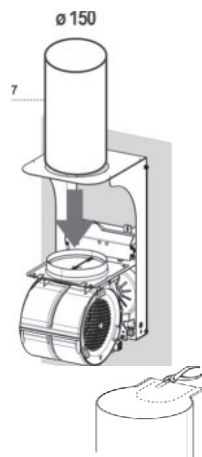
- Ако се одбере поврзување на одводот за воздух на горниот дел од аспираторот ќе биде потребно да се отстрани парчето за сечење.
- Потпрете го телото на аспираторот и фиксирајте го странично со 4 **12b навртки**.
- Покријте ги лежиштата на навртките со дадените приклучоци 13

Верзија со кружење

- Отстранете го парчето за сечење.
- Потпрете го телото на аспираторот и фиксирајте го странично со 4 **12b навртки**.
- Покријте ги лежиштата на навртките со дадените приклучоци 13.
- Фиксирајте ја насочната решетка 8 со навртките 12e кои се дадени.
- Проверете дали филтрите со активен јаглен ги има

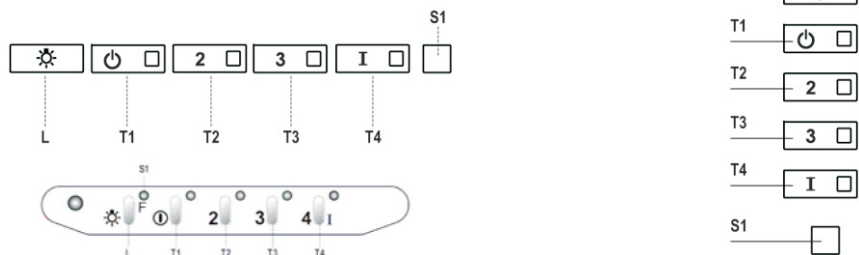
ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ

- Поврзете го аспираторот со струја преку приклучок со два пола и да има контактен простор од 3 мм.
- Отворете ја единицата за светло со повлекување.
- Извадете ги филтрите еден по еден со туркање на задниот дел и со повлекување надолу во исто време.
- Проверете дали конекторот за напојниот кабел е правилно поставен во штекерот за на страната на вентилаторот.
- Закачете го конекторот за команди **Cmd**.
- Закачете го конекторот за светло **Lux** на штекерот кој е зад капакот на единицата за светло.
- Вратете ги филтрите, внимавајте рачката да е видлива од надворешната страна и единицата за светло.



УПОТРЕБА

Команден панел



Копче	Светло	Функција
L	-	Ги вклучува/исклучува светлата на максимален интензитет.
T1	Фиксно	Го вклучува/исклучува моторот на брзина еден.
T2	Фиксно	Го вклучува моторот на брзина два
		Притиснете и држете го копчето околу 3 секунди, моторот и светлата треба да се исклучени, да го активирате алармот за филтерот со активен јаглен. Соодветното светло ќе трепне двапати за потврда. Да го исклучите алармот, притиснете го копчето уште еднаш и држете 3 секунди. Соодветното светло ќе трепне еднаш.
T3	Фиксно	Го вклучува моторот на брзина три.
		Притиснете и држете го копчето околу 3 секунди, моторот и светлата треба да се исклучени, да го ресетирате алармот за заситеност. Соодветното светло ќе трпне трипати.
T4	Фиксно	Го вклучува моторот на интензивна брзина. Оваа брзина работи 10 минути. На крајот, системот автоматски се враќа на претходно прилагодената брзина. Ако се активира додека моторот е исклучен, аспираторот ќе се исклучи кога ќе измине времето.
		Притиснете и држете го копчето околу 5 секунди, да го активирате далечинското управување, при што соодветното светло трепка двапати. Притиснете и држете го копчето околу 5 секунди да го деактивирате далечинското управување, при што светлото ќе
SI	Фиксно	Сигнализира за алармот за заситеност на филтрите за маснотии, што значи дека е потребно да се измијат филтрите. Алармот се активира на секои 100 работни часа. (Ресетирање видете во делот
	Трепка	Кога е активно, сигнализира за алармот за заситеност на филтрите со активен јаглен, што значи дека филтерот мора да се замени. Филтрите за маснотии исто така треба да се измијат. Алармот за заситеност на филтерот со јаглен се активира на 200 работни часа. (активирање и ресетирање видете во делот Одржување).

ОДРЖУВАЊЕ

УПРАВУВАЧ (ИЗБОРЕН)

Уредот може да се контролира со помош на далечински управувач кој работи на 1.5 V јаглерод-цинкови алкални батерии од стандарден тип LR03-AAA.

- Не ставајте го далечинскиот управувач близу до топлинни извори.
- Искористените батерии мора соодветно да се фрлат.



Филтри за маснотии

- Филтрите се мијат и мора да се чистат кога **S1** светлото се вклучува или најмалку на секои 2 месеца работење или почесто ако редовно се користи.

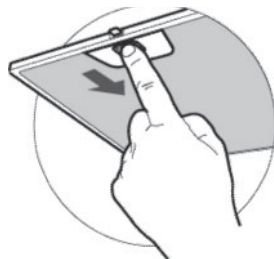
ЧИСТЕЊЕ НА ФИЛТРИТЕ

Ресетирање на алармот

- Исклучете го светлото и моторот на аспираторот.
- Притиснете го копчето **T3** најмалку 3 секунди, се доДека светлото не почне да трепка.

Чистење на филтрите

- Отворете ја единицата за светло со притискање на копчето.
- Отстранете ги филтрите еден по еден со притискање кон задниот дел на групата и повлекување во исто време.
- Измијте ги филтрите и внимавајте да не се искриват. Нека се исушат пред да ги ставите повторно.(ако површината на филтерот во текот на времето се промени, нема да има никакво влијание врз работата на истите.)
- Кога ќе ги поставите дека рачката треба да е видлива од надвор.
- Вратете ја единицата за светло

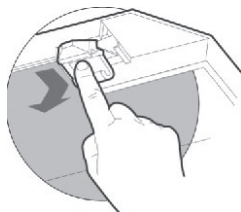


Филтер со активиран јаглен (верзија со кружење)

Филтерот не се мие и не може да се обнови. Мора да се замени кога **S1** светлото трепка или на секои 4 месеци работење. Сигналот за аларм ќе се вклучи кога моторот на аспираторот ќе се вклучи.

Активирање на сигналот за аларм

- Во верзијата со кружење Аспиратори, алармот за заситување на Филтерот може да се оспособи при инсталирањето или подоцна.
- Исклучете го светлото и моторот за аспирација.
- Вратете го поврзувањето со притискање и држење **T2** додека светлото не трепне двапати.



Заменување

Ресетирање на сигналот за аларм

- Исклучете го светлото и моторот на аспираторот.
- Притиснете го копчето **T3** најмалку 3 секунди додека светлото не трепне двапати за потврда.

Заменување на филтерот

- Отворете ја единицата за светло со притискање на копчето.
- Отстранете ги филтрите за маснотии.
- Отстранете ги филтрите со заситен активиран јаглен со одвртување на фиксирачките куки
- Наместете го новиот филтер на тој начин што ќе го закачите и наместите ги на своето место
- Вратете ги металните филтри за маснотии и единицата за светло.

SAFETY INFORMATION

 For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

 The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation of the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

⚠ WARNING: Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts supplied with the hood.

⚠ WARNING: Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambè under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

 Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

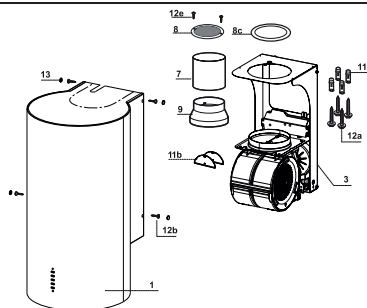
- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).

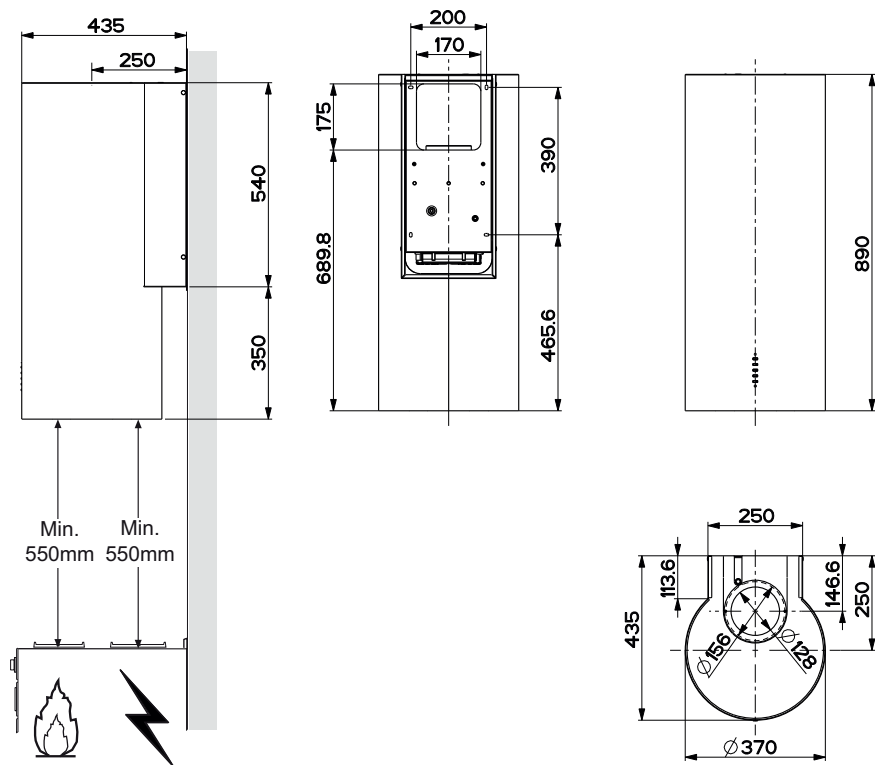
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

CHARACTERISTICS

Components

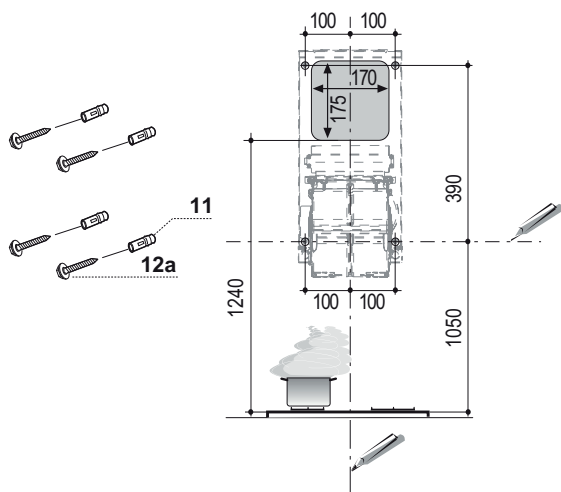
Ref.	Q.ty	Product components
1	1	Hood equipped with: Controls, Lights, Filters
3	1	Hood support equipped with the Exhaust Group
7	1	tube in PVC
8	1	Directioned grid
8c	1	Air outlet reduction $\varnothing$ 120mm
9	1	Reduction flange $\varnothing$ 150-120 mm
11b	2	Flap
Ref.	Q.ty	Installation components
11	4	Small blocks $\varnothing$ 10
12a	4	Screws 5 x 70
12b	4	Screws M4 x 15
12e	2	Screws 2,9 x 9,5
13	4	Screws plug M4
Q.ty	Documentations	
1	Instruction booklet	





INSTALLATION

Wall drilling and bracket fixing



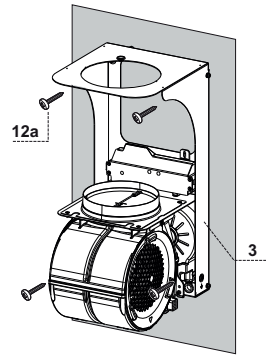
When installing the hood in recycling version it has to be taken into consideration that space remaining between the hood and the upper limit (ceiling or self) is at least 8-10 cm.

On the wall, draw:

- a Vertical line up to the ceiling or upper limit, at the centre of the area in which the hood is to be fitted;
- a Horizontal line at a minimum of 1050 mm above the Cooker Top; .
- As indicated, mark a reference point at 100 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are level.
- As indicated, mark a reference point at 390 mm above the horizontal reference line, and at 100 mm to the right of the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the two marks are level.
- Drill at the points marked, using a $\varnothing$ 10 mm drill bit.
- Insert the plugs **11** into the holes.

Hood support mounting

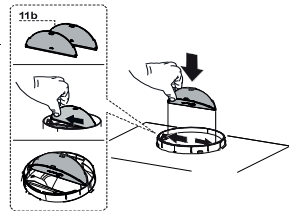
- Lean the hood support 3 against the wall making sure that holes in the hood support correspond to those in the wall.
- Block the hood support to the wall using 4 **12a** (5 x 70) screws supplied with the hood.
- Before fastening the screws definitively make sure that the support is well-levelled. Only after this operation proceed with the definitive tightening of the screws.



Air outlet connection in the ducting version

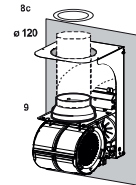
When installing the hood in ducting version, basing on the installer's choice, a rigid or a flexible pipe with a $\varnothing 150$ or 120 mm is used in order to connect the hood to the air outlet piping. The pipe connection can be made on the upper part or on the back side of the hood.

- Insert flaps **11b** on the Hood Canopy Outlet.



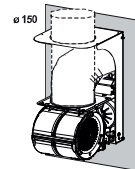
AIR OUTLET ON THE BACK SIDE OF THE HOOD

- When drilling the air outlet hole in the wall proceed in accordance with the scheme in the paragraph concerning the wall drilling.
- In case the connection is made with a $\varnothing 120$ mm pipe insert the reduction flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.



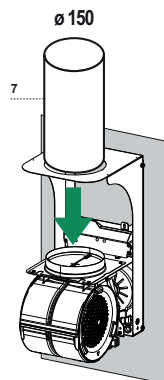
AIR OUTLET ON THE UPPER PART OF THE HOOD

- In case the connection of the hood to the air outlet piping is made with a $\varnothing 150$ mm pipe then use a rigid or a flexible pipe.
- In case the connection is made with a $\varnothing 120$ mm pipe insert the reduction flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the air outlet reduction **8c** to the air outlet hole of the hood support with the screws supplied together with the hood.
- Connect the hood to the piping with a rigid or a flexible pipe.
- Fix the pipe with an adequate quantity of pipe clamps. This material is not supplied together with the hood.
- Remove the charcoal filter if present.



RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

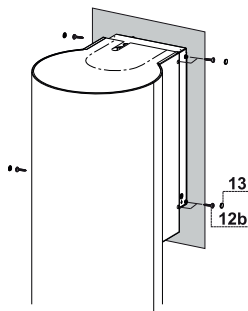
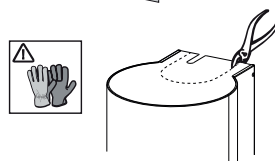
- Insert pvc pipe 7 provided onto the Hood Canopy Outlet.



Hood body mounting

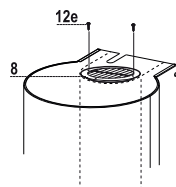
Ducting version

- In case the air outlet connection on the upper part of the hood has been chosen it will be necessary to remove the pre-cut piece.
- Lean the hood body on the support and fix it laterally with the 4 **12b** screws.
- Cover the screw seats with the plugs **13** supplied with the hood.



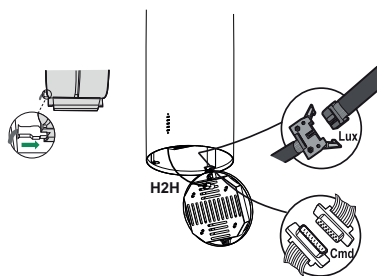
Recycling version

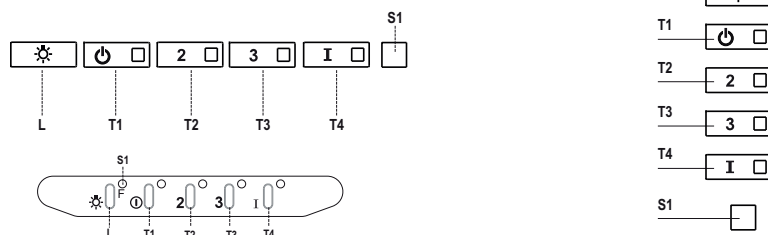
- Remove the pre-cut piece.
- Lean the hood body on the support and fix it laterally with the 4 **12b** screws.
- Cover the screw seats with the plugs **13** supplied with the hood.
- Place the directioned grid **8** on the pipe and make sure that it is correctly installed.
- Fix the directioned grid **8** with the screws **12e** supplied together with the hood.
- Make sure that the charcoal filters are present.



ELECTRICAL CONNECTION

- Connect the Hood to the mains power supply, inserting a two-pole cut-out switch with contact aperture of at least 3 mm along the line.
- Ensure that the supply cable connector is properly inserted into the Suction device socket
- Hook up the Commands connector **Cmd**.
- Hook up the connector **H2H**.
- Hook up the Spotlights connector **Lux** to the socket provided behind the lighting unit cover.
- For the Recirculation Version, fit the Activated Charcoal Odour Filter.
- Replace the filters and the lighting unit.





Control panel

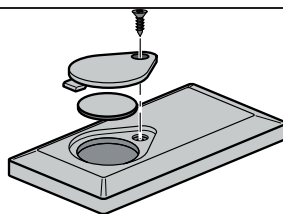
Button	Led	Function
L	-	Turns the lights on/off at maximum strength.
T1	Fixed	Turns the motor on/off at speed one.
T2	Fixed	Turns the Motor on at speed two.
		Press and hold the button for approximately 3 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to turn the Activated Charcoal Filter alarm on. The relevant LED flashes twice to confirm. To turn the alarm off, press the button again and hold for at least 3 seconds. The relevant LED flashes once.
T3	Fixed	Turns the Motor on at speed three.
		Press and hold the button for approximately 3 seconds, with all the loads turned off (Motor and Lights), to perform a reset of Filter saturation alarm. The LED S1 flashes three times.
T4	Fixed	Turns the Motor on at INTENSIVE Speed. This speed is timed to run for 6 minutes. At the end of this time, the system returns automatically to the speed that was set before. If it is activated with the motor turned off, the hood will switch to OFF at the end of the time.
		Press and hold for 3 seconds to enable the remote control, indicated by the LED flashing twice. Press and hold for 3 seconds to disable the remote control, indicated by the LED flashing just once.
S1	Fixed	Signals the Metal Grease Filter saturation alarm, indicating that it is necessary to wash the filters. The alarm is triggered after the Hood has been in operation for 100 working hours. (Reset see the parag. Maintenance)
	Flashing	When this is activated, it signals the Activated Charcoal Filter saturation alarm, indicating that the filter must be changed; the Metal Grease Filters must also be washed. The Activated Charcoal Filter saturation alarm comes into operation after the Hood has been working for 200 hours. (Activation and Reset see the parag. Maintenance)

MAINTENANCE

REMOTE CONTROL (OPTIONAL)

This appliance can be commanded using a remote control, powered by a CR2032 type 3 V battery (not supplied).

- Do not place the remote control near heat sources.
- Do not discard the batteries with normal waste, they must be put into the specific containers.



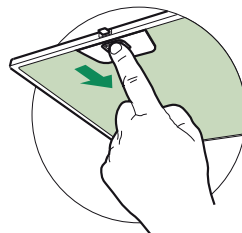
Metal grease filters

These can be washed in the dishwasher, and need to be cleaned whenever the **S1** Led comes on or at least once every 2 months use, or more frequently if use is particularly intensive.

CLEANING THE FILTERS

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **T3** and hold for at least 3 seconds, until LED flashes three times in confirmation.



Cleaning the Filters

- Open the lighting unit by pulling on the noth.
- Remove the Filter, pushing it towards the back of the unit and at the same time pulling downward.
- Wash the filter without bending it, and leave it to dry thoroughly before replacing (if the surface of the filter changes colour over time, this will have absolutely no effect on its efficiency).
- Replace, taking care to ensure that the handle faces forwards.
- Replace the lighting unit.

Activated Charcoal Filter (Recirculation Version)

This cannot be washed or regenerated, and must be changed when led **S1** starts to flash, or at least once every 4 months. The Alarm signal, if it has been activated, only appears when the Suction motor is turned on.

Activating the alarm signal

- In Recirculation Version Hoods, the Filter Saturation Alarm must be activated on installation or at a later date.
- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press button **T2** and hold it for **5 seconds** until the LED flashes twice in confirmation:

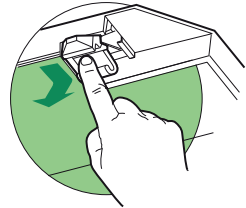
CHANGING

Resetting the alarm signal

- Turn the Lights and the Suction Motor off.
- Press **T3** and hold for at least 3 seconds, until LED flashes three times in confirmation.

Changing the Filter

- Open the lighting unit by pulling on the notch provided.
- Remove the Metal Grease Filter
- Remove the saturated Activated charcoal filter, using the hooks provided.
- Fit the new Filter, hooking it into place.
- Fit the Grease filter and the Light Unit back into place.



Lighting unit

- For replacement contact technical support ("To purchase contact technical support").

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

! Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камины и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При использовании кухонной вытяжки в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.

 Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.